

12. Kuoleman kahleet murtanut

Keskiajalta / Saksassa 1524
sovitus Martti Syrjäniemi

1. Kuo - le - man_ kah-leet mur-ta - nut on Kris - tus voi - tol - lan - sa,
e - lä - män por-tin au-kais - sut hau - das - ta nous - tes - san - sa.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/2. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The music is in a simple, homophonic style.

Siis nyt kaik - ki_ rie - mit-kaa, Her - ra kun - ni - oit - ta - kaa.

The second system of musical notation continues the grand staff from the first system. It maintains the same key signature and time signature. The melody and accompaniment continue in a similar homophonic style.

Hän voi - ton sai. Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja!

The third system of musical notation concludes the hymn. It features a final cadence with a whole note chord in the treble clef and a whole note bass line in the bass clef. The key signature and time signature remain consistent.

2. Kuoleman voimaa vastustaa
ei kukaan voi maan päällä.
On synti saanut saastuttaa
niin tyystin kaiken täällä.
Hallinnut on kuolema,
vaan nyt hänen valtansa
on murrettu. Halleluja,
halleluja!

3. Nyt Jeesus Kristus synnistä
on meidät puhdistanut.
Kuoleman valta hirveä
on voiman kadottanut.
Varjo vain on kuolema.
Kristus nousi haudasta.
Hän Herra on. Halleluja,
halleluja!

4. Nyt taisteltu on loppuun jo
elämän, kuolon sota.
On noussut voiton aurinko,
kuololta taittui ota,
niin kuin lausuu Raamattu.
Kuolemalla voitettu
on kuolema. Halleluja,
halleluja!

5. Pääsiäislammas viaton
on Kristus, elämämme.
Hän ristin pyhä uhri on,
pelastus synneistämme.
Veri pankaa merkiksi,
että surman enkeli
käy ohitse. Halleluja,
halleluja!

6. Siis tänä riemujuhlana
nyt kaikki iloitkaamme.
Kun Jeesus nousi haudasta,
elämän mekin saamme.
Aina keskellämmme on
valo armon auringon.
Pois väistyi yö. Halleluja,
halleluja!

7. Oi Kristus, leipä makea,
nyt tule leiväksemme.
Pois perkaa hapantaikina,
pois saasta sydäntemme.
Anna meille itsesi
aina sielun ruoaksi,
niin elämme. Halleluja,
halleluja!

Christ lag in Todes Banden

Erfurt 1524

"Kuoleman kahleet murtanut" – on toiminut musiikin historiassa monien mahtipontisten sävellysten innoittajana. Esim. J. S. Bachin kantaatin sävelissä kuulemme tämän virren kaikuja. Sekä teksti että sävelmä perustuvat keskiaikaiseen latinankieliseen pääsiäissekvenssiin *Victimae paschali laudes* ja siihen liittyneeseen saksankieliseen kertosaakeeseen *Christ ist erstanden*.

Nyk. vk 87. Martti Luther keskiaikaisen sekvenssin pohjalta 1524. Suom. Jaakko Finno virsikirjaan 1583. Uud. komitea 1984.